

## საქართველოს ეროვნული სტანდარტი

ჰიბრიდური მოწყობილობები. სპეციფიკაცია ჯაკუზისთვის

საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების  
და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 **შემუშავებულია** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტებისა და ტექნიკური რეგლამენტების დეპარტამენტის მიერ

2 **დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2010 წლის 11 მაისის №73 “ს” განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 12764 : 2004+A1:2008 “ჰიგიენური მოწყობილობები. სპეციფიკაცია ჯაკუზისთვის”

4 **პირველად**

5 **რევიზირებულია** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2010 წლის 11 მაისი №268-1.3-4435

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

English Version

## Sanitary appliances - Specification for whirlpool baths

Appareils sanitaires - Spécification relative aux baignoires  
avec système de brassage d'eau

Sanitärausstattungsgegenstände - Anforderungen an  
Whirlwannen

This European Standard was approved by CEN on 4 June 2004 and includes Amendment 1 approved by CEN on 24 November 2007.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Contents

Foreword.....	4
1 Scope .....	5
2 Normative references .....	5
3 Terms and definitions .....	5
4 Design .....	6
4.1 Construction.....	6
4.2 Pump and/or blower installation .....	6
4.3 Unit maintenance.....	6
4.4 Backflow prevention.....	6
4.5 Safety .....	6
5 Requirements .....	6
5.1 General.....	6
5.2 Resistance to temperature.....	6
5.3 Resistance to hair entrapment .....	6
5.4 Hygiene .....	7
5.4.1 Water retention.....	7
5.4.2 Cleanability.....	7
5.4.3 Durability of cleanability .....	7
5.5 Resistance to pressure .....	7
5.6 Resistance to leakage .....	7
6 Test method.....	7
6.1 Temperature test .....	7
6.1.1 Apparatus .....	7
6.1.2 Test specimen .....	7
6.1.3 Procedure .....	7
6.1.4 Expression of results .....	7
6.2 Maximum pressure test.....	8
6.2.1 Apparatus .....	8
6.2.2 Test specimen .....	8
6.2.3 Procedure .....	8
6.2.4 Expression of results .....	8
6.3 Leakage test .....	8
6.3.1 Apparatus .....	8
6.3.2 Test specimen .....	8
6.3.3 Procedure .....	8
6.3.4 Expression of results .....	9
7 <b>A1</b> Marking, labelling and packaging.....	9
7.1 Marking and product designation .....	9
7.2 Labelling .....	10
8 Evaluation of conformity.....	10
8.1 General.....	10
8.2 Type testing.....	10
8.2.1 Initial type testing .....	10
8.2.2 Further type testing .....	10
8.2.3 Sample, testing and compliance criteria.....	10
8.3 Factory production control.....	11
8.3.1 General.....	11
8.3.2 Testing equipment.....	11
8.3.3 Raw materials and components.....	11
8.3.4 Product testing and assessment .....	11
8.3.5 Non-conforming products .....	11

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტი სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

9	Instructions to installer .....	11
10	Instructions to users .....	12
Annex A (informative) Commissioning test.....		13
A.1	Procedure .....	13
A.2	13	
Annex ZA (informative) <b>[A1]</b> Relationship between this European Standard and the essential Requirements of EU Directive 89/106/EEC, EU Construction Products Directive .....		14
ZA.1	Scope and relevant characteristics .....	14
ZA.2	Procedure for attestation of conformity of whirlpool baths.....	15
ZA.2.1	System of attestation of conformity .....	15
ZA.2.2	Declaration of conformity .....	15
ZA.3	CE marking.....	16
<b>[A1]</b>	Bibliography .....	18

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

## Foreword

This document (EN 12764:2004+A1:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 163 “Sanitary appliances”, the secretariat of which is held by UNI.

This document shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by July 2008 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2009.

This document includes Amendment 1 approved by CEN on 2007-11-24.

This document supersedes EN 12764:2004.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags  $\boxed{A1}$   $\boxed{A1}$ .

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძლება სტანდარტი.